

## PREUS DE SUSCRIPCIÓ:

SITGES

Número solt, 0'15 ptes.

Trimestre... 1'50

ESPAÑA

Any ..... 7 ptes.

AMÉRICA

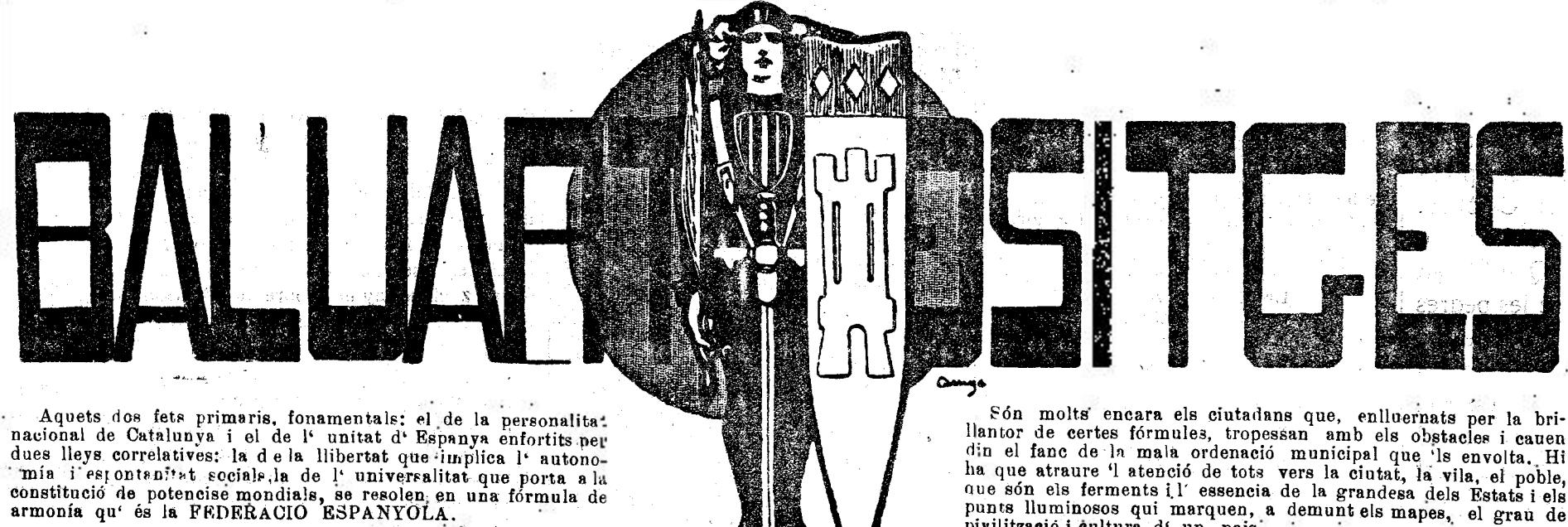
Any ..... 2'50 pesos (or)

ANUNCIS,

ESQUILLES, REMESOS

I RECLAMS

a preus convencionals.



Aquests dos fets primaris, fonamentals: el de la personalitat nacional de Catalunya i el de l' unitat d'Espanya enfortits per dues lleys correlatives: la de la llibertat que implica l'autonomia i l'esportunitat social; la de l'universalitat que porta a la constitució de potències mundials, se resolen en una fórmula de armonia qu'és la FEDERACIÓ ESPANYOLA.

E. PRAT DE LA RIBA

«La Nacionalitat Catalana», Cap. VIII El Nacionalisme polític.)

Són molts encara els ciutadans que, enlluernats per la brillantor de certes fórmules, tropessan amb els obstacles i cauen din el fanc de la mala ordenació municipal que 'ls envolta. Hi ha que atraure l'atenció de tots vers la ciutat, la vila, el poble, que són els ferments i l'essència de la grandesa dels Estats i els punts lluminosos qui marquen, a demunt els mapes, el grau de civilització i cultura d'un país.

LA JOVENTUT NACIONALISTA

(Manifest convidant al primer Congrés de Govern Municipal).

## REDACCIÓ

## ADMINISTRACIÓ:

CARRER

DE LES PARELLADAS,

NÚMERO 9.

Telefon n.º 367

Els travalls es publiquen baix la exclusiva responsabilitat dels respectius autors.

No's retornen els originals.

Any XIV

Sitges 25 de Desembre de 1914

Núm. 690



## D. PERE CATASÚS I FERRET

morí a Barcelona

el dia 20 del corrent, havent rebut els Sants Sagaments i la Benedicció Apostòlica

(E. P. D.)

Sos affligits esposa D.<sup>a</sup> Josefa Ferrer i Catasús, mare política, fills Pere, Francisco, Josefa, Antonia, María, Rosa, Rosari i Dolors, fills polítics D. Manel Oromí i D.<sup>a</sup> Josefa Canal, nets, germans polítics, névols i dèmés parents, i les ràons socials PEDRO CATASUS E HIJOS i JOSE O. RAFEL, S. en C., al participar als seus amics i conejuts tan irreparable pèrdua els supliquen tinguin present en ses oracions l' ànima del finat.

## NADAL

En la plenitud dels temps, entre les gebrades d'una nit d'hivern, un mai vist Infant aparegué sobre la palla d'un estable de Bellesa, En son cos resplandia la Bellesa, en sos ulls la serenor, en ses mans la renaufança, en sos llavis la Vida, en son pit l'Amor, en son cor la Pau.

La nit era dolça i estrellada. Els cels s'obriren, i una legió d'àngels descendí a la terra, i enronjà a l'Infant.

I l'Infant i els àngels badaren

ses boquetes vermelles per a pronunciar ses primers paraules, i una d'elles fou "¡Pau!"

En la quietut de la nit, la paraula ressonà per l'espai, i totes les ànimes bones foren embadalides de llur encís; perque la Pau vida!

és benhaurança, és felicitat, és

Des de aquella nit augusta, a l'esclatar de l'hivern, l'Iglésia commemora la celestial maravella;

i cada any, dessobre l'ara dels

altares, naix el Diví Infant, per a

recordar als homes el seu manament d'Amor i Pau.

I pobles i nacions, en cabanes i palauis, els fills de Crist, subjugats per la grandesa de tan excelsa ofrena, celebren amb alegres festes el Sant Adveniment.

I eniguanys?

Enguany la enveja de Caín, la superbia de Satàn, l'ambició que afolla als poderosos, ha desencaixat dessobre l'món el monstre de la Guerra; i en milers i milers de llars, mares i espouses i donzelles fixaran sos ulls, enterbolits pel plor, en el lloc buyt del fill, de l'espòs, del germà ausent...

I allà, en llunyanes regions, en la gelor de l'Hospital, en el camp de batalla, en la lluita de la trinxera, en la terra xopa de sang, occits pels prodigiosos invents que la Civilització ha ofrenat a la Barbarie, boi remembrant les alegres expansions del Nadal, fruïdes al dolç escalf de la llar i la família,

entregarán son ànima a Deu milers i milers d'homes, en el capoll de la joventut, en la força de la vida, en el florir de les il·lusions...

I els causadors de tan paorosa desolació, els que fredament, científicament, astutament, dia per

dia, anys i anys, han vingut preparant la més sagnant hecatombe que han vist els segles? Què faràn?

Amb els endomassats edredons de blanca ploma o amb el coll de sos capots folrats de lludria taparse fortament les orelles per no sentir ni la dolça veu del bon Jesús, dictant al món son manament d'Amor i Pau, ni la de l'Etern Pare clamant airat: Caín, què has fet de ton germà Abel?

¡Oh Senyor! En les properes festes del vostre Sant Adveniment, dessobre l'ara dels altars, hi serà renovada la grandiosa maravella de Bethlem. Plena de fervor la

Iglesia entonarà en sos cants litúrgics "Pau als homes de bona voluntat!" i grans legions d'ànimes dévotes s'aplegaran en les taules Eucarístiques, per a unir sos precs als precs de l'Iglesia Catòlica. Senyor! que la Misericòrdia sobrepugi a la Justícia! Que la font d'Amor brollada entre les pedres de Bethlem, apagui l'horrible foc de les batalles; que la redemptora rosada de la Pau, devalli sobre el món que trontolla, que s'esmical al pès dels grans enginys de mort inventats per la ciència, pel progrés, per la civilisació!...

La lliçó ha estat sagnanta, paurosa, apocalíptica... Misticordia i Pau! Pau, Senyor!

DOLORS MONSERDÀ DE MACIA

## El dia de Nadal

Ma llar

Ma llar tant estimada  
deserta... abandonada  
en trista soletat.  
quan arribada és l'hora  
d'aquella dolça aurora:  
Nadal és arribat...

Avui, puríssim dia  
de goig i d'alegria;  
la festa de la llar...  
Amb pena greu repara  
mon cor, que me'n separa  
l'immensitat del mar!

Essent al Sant Misteri  
més gran que pot haver-hi,  
desert és mon casal:  
A ma inconstant estrella  
li plau vèurem ovella  
perduda del corral.

I'm migra la tristesa  
pensant quan era encesa  
donant calor i halè;  
i en mig de l'anoranca  
reviu una esperança:  
Gaudir-me'n l'any que ve.

Oh! no hi baixeu, Maria,  
al llustrejar el dia,  
quan és lo fret més viu:  
El foc que cercarieus  
tampoc li trobarieu;  
no hi és el dolç caliu.

En eixa nit, gelades  
pel fred de les rosades  
les robes de l'Infant,  
tindrieu que posar les  
sense poguè escalfar les...  
quina dissot tant gran!

La cendra és apagada,  
la llar abandonada;  
i, ovella sens corral,  
sentint l'Infant que plora,  
veure brillar l'Aurora  
del dia de Nadal.

EMILI

Felanitz.

\* \* \*

Sembla que la neu de l'egoisme  
humà avui tenia de cubrir les nostres en-  
contrades; però s'és asserenat, i la diada  
de la Pau, de Gloria, i de Renovació pro-  
met èsser esplèndida.

Néixer! sentir el nimbe de llum del Je-  
suset auriolat de glòria, prometedor d'una  
nova vida plena d'amor!... Es mereixedor  
que 'ls astres lluminosos l'inundin de llum  
serena, per a que 'ls ulls, que són reflexe de  
l'ànima, com ella, també gaudeixin de la  
gran diada, en la que fruità l'amor més  
sant.

NESTOR



## Aquella cançó

— Amb Deu siau María —

Aquella cançó no sé què tenia...  
No sé què tenia  
cantada i sentida  
de bon demati dintre d'una hermita...  
Dintre d'una hermita plena de frescor...

Era a Fónt Romeu  
quan l'hivern venia.  
La Mare de Déu  
dintre la capella...  
La capella humida,  
tota silenciosa...  
Una olor d'incens  
que s'en desprenia...  
I un perfume de fe  
que tota l'omplia.  
I aquella cançó  
que sola hi floría...

No's veia ningú i un home cantava  
entre aquella olor d'incens que hi havia.  
Entre aquell perfume de fe primitiva...

Cantava tot sol  
aquella cançó  
dintre de l'ermita...  
No més l'escoltava  
la Mare de Déu  
amb els ulls oberts,  
tota somrienta...

I l'home cantava en la soletat  
d'aquella capella...  
Ell se despedia  
de la moreneta.  
Diu que se'n anava  
amb molt sentiment...

— Amb Deu siau María —

I la seva veu  
tota s'entendria...

Era un pelegrí  
que anava pel món  
i tots els camins  
eren plens d'espines.  
Des de la capella,  
cantant la cançó,  
el bon pelegrí  
ja les pressentia...

— Amb Deu siau María. —

Tot just jo arrijava a n'el santuari  
i aquell germà meu ja se'n despedia...

Aquell demati,  
a fora hi plovia...  
Desde la capella plena de frescor  
la pluja s'sentia...  
La pluja batia  
en la soletat de la gran montanya...

I l'home cantava  
Deia qu' es bonica  
aquella montanya  
tota en soletat...  
Deia qu' es bonica  
i que sembla un Maig.

— Amb Deu siau María. —

Que semblava un Maig i a fora hi plovia...

Deia que 'ls aucells,  
amb els cants que hi fan  
a cantar conviden.

— Amb Deu siau María. —

Parlava d'aucells i tots s'hi morien...  
Parlava d'aucells i no n'hi havia...

El bon pelegrí  
això no ho sabia  
i anava cantant  
la cançó senzilla.

Deia que plorava  
perque se'n anava...

— Amb Deu siau María. —

Adeu, Font Romeu,  
adeu la montanya!

— Amoreta mia. —

I deia a la Verge  
que l'estimaria  
i que anant pel món  
no l'oblidaria...

— Amb Deu siau María. —

I que de les penes  
se consolaria  
pensant en l'amor  
que allí deixaria..

— Amb Deu siau María. —

I quan ja ha acabat  
la cançó senzilla,  
el bon pelegrí  
surt de la capella...  
Mira al seu entorn  
i veu que plovia...

Sense res al cap  
avensa i avensa  
per un caminet  
que no sé ahont duria...

Quan ja no se'l veu,  
quina soletat la de la montanya!

I en la quietut d'aquella capella  
la Verge somreia  
amorosament...

La pluja hi batia...

— Amb Deu siau María... —

POMPEU CREHUET

## Informació parlamentaria

Discurs de D. JOSEP BERTRAN I MUÑITU en la discussió del pressupost de Foment.

(Continuació)

Organització y funcionamiento de Centros de Comercio Exterior y Explotación Comercial. Servicios. El balance de los servicios puede establecerse así: Informes de honorabilidad: los que pedimos, 25 informes de honorabilidad; los que nos piden: 16. De modo que cuando se publicó ésta Memoria, habían pedido al Centro 16 informes de honorabilidad, y el había pedido 25. Además, me parece absolutamente ridículo, porque resulta que de 16 a 25 van 9; hay nueve informes de honorabilidad que ha pedido al Centro de Comercio exterior, ¿para quién? Para que se divieran los empleados, ya que no tendrían otro entretenimiento que el averiguar la honorabilidad de ciertas personas que no les importa. Es un texto oficial; estoy leyendo el texto impreso oficial; no invento nada.

Además de estos informes de honorabilidad, el Centro de Explotación Comercial del Ministerio de Estado y el del Ministerio de Fomento practican o debieran practicar, lo que es más importante para el comercio, que son los informes de materias de artículos. Yo he visto en el Centro de Explotación Comercial del Ministerio de Estado unos archivos clasificados por artículos, más de 575 informaciones distintas, lo que supone un número immense de miles de informaciones. ¿Cómo las practica el Ministerio de Estado? Pues las practica de una manera, a mi juicio, admirable, porque remite a los informadores nenas hojas impresas donde se les dice los claros que tienen que llenar, y del conjunto, resulta una completa información.

Se les pregunta, por ejemplo, que digan la equivalencia de la moneda, la equivalencia del peso, la equivalencia de la medida, Centros de producción, los puertos de exportación, medidas que se oponen a la exportación, primas a la exportación, lo mismo respecto a la importación, derechos de Aduanas, otros impuestos del Estado, medidas restrictivas, Centros de consumo y todas las observaciones que pueden interesar al exportador, principales casas importadoras, principales casas exportadoras.

Envases más convenientes: (Año 19, N. E.).

Impuestos locales: (Año 19, N. E.).

Otros impuestos que no sean del Estado: (Año 19, N. E.).

Gastos desde el desembarque hasta llegar la mercancía a manos del consignatario: (Año 19, N. E.).

Precios al por mayor: (Año 19, N. E.).

Precios de fábrica: (Año 19, N. E.).

Forma de pago: (Año 19, N. E.).

Plazos que suelen concederse: (Año 19, N. E.).

Precio al por menor: (Año 19, N. E.).

Medios de transporte: (Año 19, N. E.).

Fletes: (Año 19, N. E.).

Importancia del consumo: (Año 19, N. E.).

Clases preferidas: (Año 19, N. E.).

Usos a que se destinan: (Año 19, N. E.).

Principales casas exportadoras: (Año 19, N. E.).

Fuentes de información: (Año 19, N. E.).

Periódicos profesionales: (Año 19, N. E.).

Otras observaciones que puedan interesar al importador español: (Año 19, N. E.).

Y esto es muy interesante, Sres. Diputados, que cuandó vuelve Ilona esta hoja al Ministerio de Estado, se tiene una completa información utilísima para el importador, y con ella, sin temor de ninguna clase, puede mandar sus productos. El conjunto por países forma la completa información del artículo.

Al Ministerio de Foment hemos pedido que nos facilite antecedentes (lo pidió el Diputado Sr. Llosas) de los trabajos que había practicado, y nos ha mandado unas 60 hojas a máquina llenas de nombres, llenas de trabajos que ha realizado. Yo me he entretenido en examinar esas hojas, y os diré que he encontrado, por ejemplo, cuatro informaciones sobre la almendra; esto sería una sola información en el Ministerio de Estado, porque es por artículos; cuatro sobre el azúcar, tres sobre el arroz; algo tan curioso como dos informaciones sobre los exportadores del garbanzo en Bilbao y los almacenistas de garbanzo en Bilbao, y alguna información, como la referente a las casas bancarias de

París, Londres, Bruselas, Berlín y New York, que yo creo, Sres. Diputados, que basta que cualquiera de nosotros cojamos el Bayilly-Bayiliere o el Didón Boutin para encontrar allí el 90 por 100 de las informaciones que estos empleados del Ministerio de Fomento nos han remitido para que veamos el trabajo que realizan.

Hay algo más que esto: de las 16 informaciones que publica en su folleto sobre organización hay una sobre las Aduanas españolas, clasificadas, en terrestres y marítimas, especificando las que son de primera, segunda, tercera, cuarta y quinta clase, señalando las mercancías que se puedan exportar e importar por cada una de ellas. Pues bien, este catálogo de las Aduanas terrestres y marítimas, con expresión de las que son de primera, segunda, tercera, cuarta y quinta clase, no lo ha hecho este Centro. ¡Que no se atribuya un honor que no es suyo! Esto está en la Dirección de Aduanas, publicado y a disposición de todos los Sres. Diputados que lo quieran ver.

Pero es que también nos dice aquí que el total de los servicios prestados en este terreno de las informaciones es de 7.553, pero después resulta que estos señores han hecho el milagro de los panes y los peces, porque de 7.553 informaciones que han realizado nos dicen que la Sección posee 354 fichas informadoras. La ficha es el índice del expediente o del informe; la ficha cuánto más multiplicada está más facilita el trabajo de ir a ver la información o el expediente, pero es inconcebible que haya 7.553 informaciones y no haya más que 354 fichas. Esto sencillamente es burdo, hace reir.

Además, Sres. Diputados, esa admirable oficina del Ministerio de Estado presta otros servicios, que vale la pena de hacerlos constar aquí: presta el servicio del intercambio entre productores y consumidores, entre importadores y exportadores, de una manera admirable; a tal punto, que no hace muchos días tuve ocasión de saber por persona que ha dirigido esta oficina con gran entusiasmo y gran celo cómo ella ha sido el verdadero corredor de Comercio que ha puesto en contacto muchas veces al importador y al exportador, y que en ocasiones ha sido quien moralmente ha realizado el contrato; ha mandado, inmediatamente que ha sabido que una casa necesitaba un género determinado, ha mandado una serie de cartas al vendedor de estos géneros, le ha dicho: muévase usted, porque Fulano, está en condiciones de comprar, y ha seguido su gestión, hasta realizar el contrato y llevarlo a cabo. Esta oficina ha practicado gestiones y ha logrado que algunas Compañías hagan rebaja de un 30 por 100 a los viajantes de comercio, a quienes da unas hojas de identidad que les sirven para poder presentarse a los cónsules españoles que residen en el extranjero, los cuales, sabiendo que llevan esta hoja de identidad del Ministerio de Estado, les dan facilidades que no darian a otra persona desconocida.

(Acabará)

(Del extracte oficial de la sessió del 1 de Desembre).

## Registre Civil

Inscripcions verificades durant Novembre 1914

MATRIMONIS

Josep Vergés Mitjans, amb Rosa Fortea Català; Serafí Perea Robrefio, amb Francisca José Josefa. — Total, 2.

NAZEMENTS

Magí Pañella Montañé, fill d'Antón i Maria; Juli Merino Martínez, de Juli i Catalina; Joaquim Ferret Seset, de Josep i Josepa; Miracle Gómez Toledo, de Josep i Dolors; Bartomeu Erasmo Trullol, de Joan i Joana; Dolors Tufusaus Véritat de Josep i Pilar; Joana Olivella Comas, de Joan i Maria; Pere Sanahuja Pujol, de Casimir i Camila; Humbert José Gabriel; Concepció Albars Trenzano, fill de Josep i Maria; Joan Baptista Bibià Roça; fill de Joan i Vicenta. — Total, 11.

DEFUNCIÓNS

Benet Capdet Hill, 48 anys, solter; Antoni Portas Gustems, 63 anys, casat; Marianna Soler Torrens, 82 anys, viuda; Josep Martínez Mateos, 7 anys. — Total, 4.

## Caixa Municipal

Entrades i sortides: Novembre de 1914

INGRESSOS

Pessetes Existència del mes anterior. 8072'21

J. Esteba Bertrà, Administrador de l'Arbitri de Matança; recaudació del mes. 554'12  
Meteix: com a Administrador de l'Impost de Consums en el mes de la setmana, la recaudació deduïts gastos Administració. 3368'37  
Tresoreria d'Hisenda de la Província: a compte del recàrcer municipal sobre Contribució Industrial. 361'04

Total d'ingressos. 12.355'74

GASTOS

Empleats Municipals: sos havers del mes actual. 737'40

J. Bartés: son treball donar corda al rellotje en Novembre. 15  
J. Bartés: materials pel rellotje en Novembre. 15

C. Mas: viatges a utilitat Municipi en Novembre. 10  
B. Ferret: son treball limpresa Oficines Municipals en Nbre. 7'50



